

Инструкция по монтажу для специалистов

VIESSMANN

Vitotrol 100 Тип UTDB-RF

Регулятор температуры помещения с цифровым таймером и
приемником радиосигналов
№ заказа: 7426 466, 7426 539



VITOTROL 100



Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

Указание

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Работы на газовом оборудовании разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, аттестованным на выполнение этих работ.

Предписания

При проведении работ должны соблюдаться

- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,
- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ.

Работы на установке

- Выключить электропитание установки (например, посредством отдельного предохранителя или главным выключателем) и проконтролировать отсутствие напряжения.
- Принять меры по предотвращению повторного включения установки.
- При использовании газового топлива закрыть запорный газовый вентиль и защитить его от случайного открывания.

Оглавление

Подготовка монтажа

Перед монтажом.....	4
■ Функционирование.....	4
■ Место монтажа.....	4

Последовательность монтажа

Открытие Vitotrol 100.....	5
Монтаж настенной панели.....	5
Монтаж приемника радиосигналов.....	6
Электрическое подключение к контроллеру.....	8
■ Подключение к контроллеру с разъемом 96	8
■ Подключение к Vitodens 100-W.....	9
■ Подключение к контроллеру с разъемом 56	11
■ Подключение к контроллеру с разъемом 103	12
■ Общая схема подключений.....	13
Сборка приемника радиосигналов.....	14
Сборка Vitotrol 100.....	15

Ввод Vitotrol 100 в эксплуатацию	16
---	----

Ввод в эксплуатацию приемника радиосигналов	17
--	----

Технические характеристики	19
---	----

Перед монтажом

Функционирование

Vitotrol UTDB-RF в комплекте с приемником радиосигналов путем включения и выключения насоса отопительного контура изменяет температуру помещения.

Место монтажа

Vitotrol 100

- Размещение в типовом помещении на внутренней стене напротив радиаторов.
- На высоте около 1,5 м от пола.
- Не устанавливать поблизости от окон и дверей.
- Не размещать в полках и нишах.
- Не устанавливать вблизи источников тепла (радиаторов, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.).
- Должен быть обеспечен прием радиосигналов (хорошая связь с приемником радиосигналов) (см. стр. 17).

В этом типовом помещении не должны находиться другие регулирующие органы. Если на радиаторах установлены терморегулирующие вентили, эти вентили должны быть всегда полностью открыты.

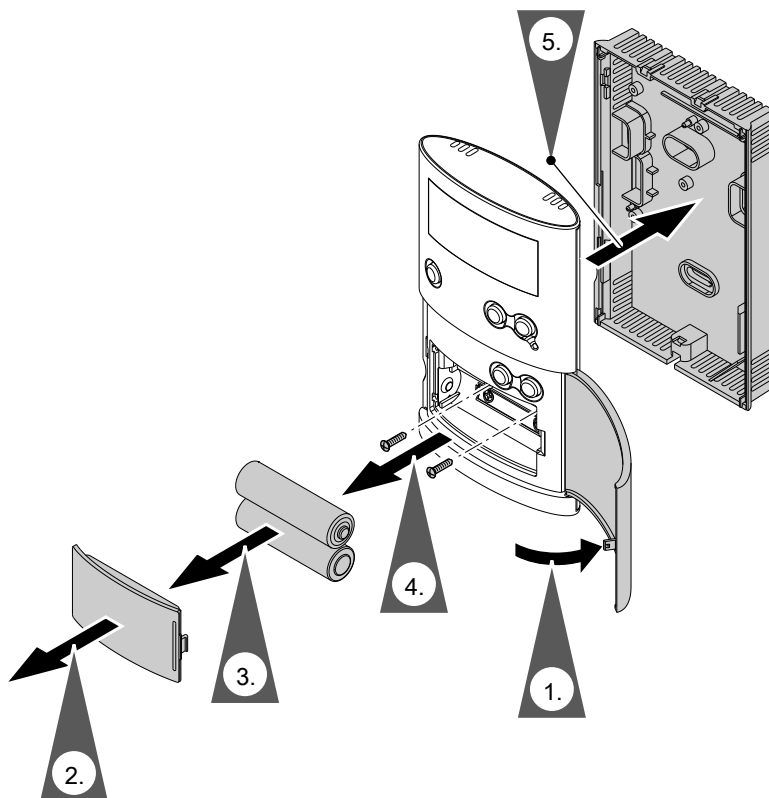
Приемник радиосигналов

- В непосредственной близости от переключаемого компонента (теплогенератора, насоса отопительного контура).
- Должна существовать возможность подключения к сети.
- Необходимо обеспечить прием радиосигналов (см. стр. 17) (Дальность действия в зависимости от материала и толщины стен и перекрытий составляет от 10 до 30 м).

Указание

Проводящие металлические материалы в значительной степени ухудшают прием.

Открытие Vitotrol 100

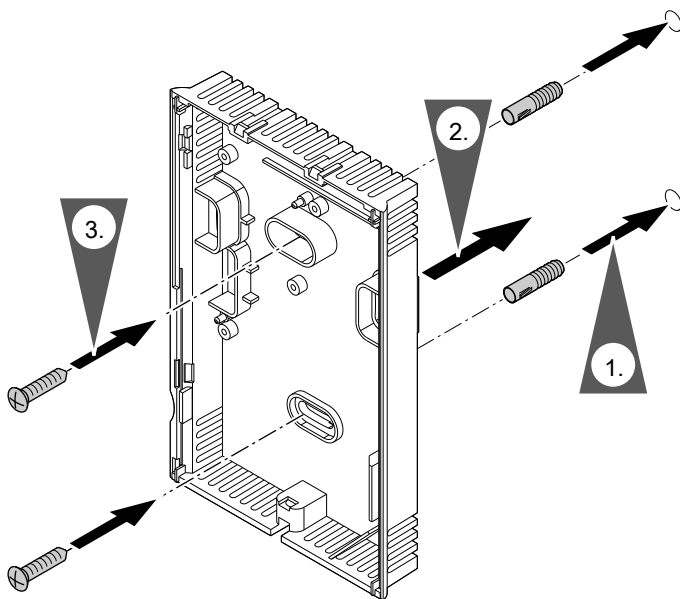


Монтаж настенной панели

Электропитание осуществляется от батарей (см. раздел "Технические характеристики").

Перед настенным монтажом обязательно проверить прием сигналов (см. стр. 17).

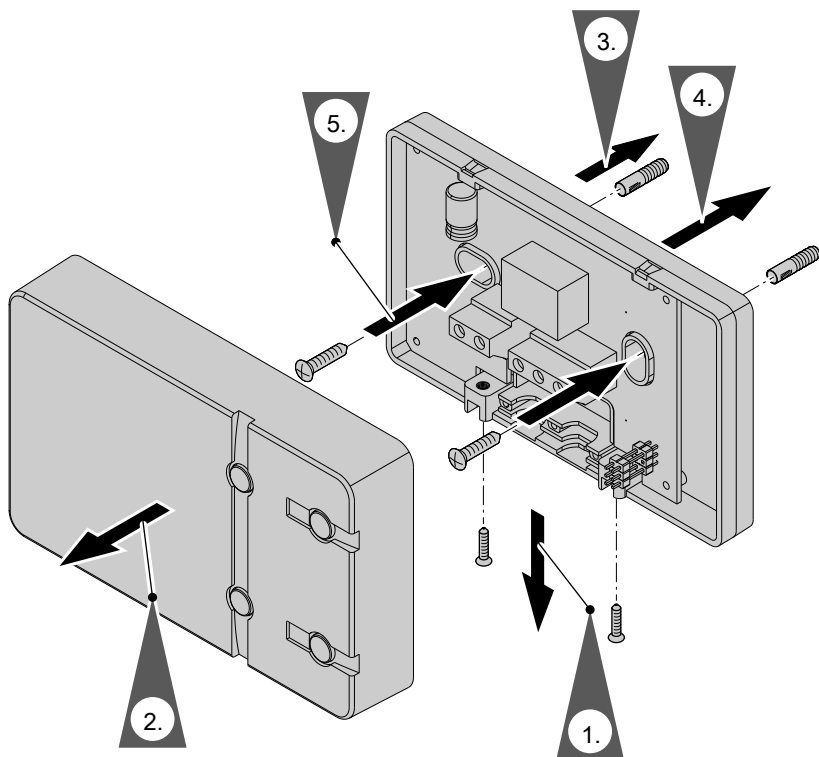
Монтаж настенной панели (продолжение)



Монтаж приемника радиосигналов

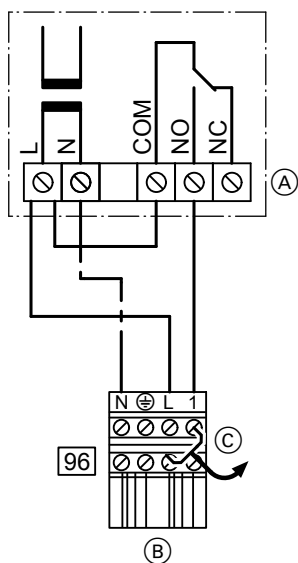
Перед монтажом обязательно проверить прием сигналов (см. стр. 17).

Монтаж приемника радиосигналов (продолжение)



Электрическое подключение к контроллеру

Подключение к контроллеру с разъемом 96



Вставить перемычку между клеммами L и COM приемника радиосигналов.

Рекомендуемый соединительный кабель

- Кабель с поперечным сечением провода 1,5 мм² для 230 В~

Указание

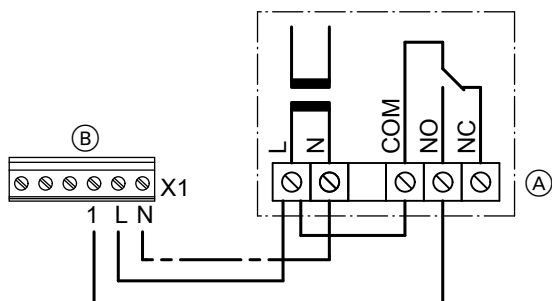
Клемму NC в приемнике радиосигналов не задействовать.

- (A) Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
- (B) Разъем 96 к контроллеру
- (C) При подсоединении снять перемычку

Электрическое подключение к контроллеру (продолжение)

Подключение к Vitodens 100-W

Подключение к клеммам X1



- Ⓐ Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
- Ⓑ Клеммы "X1" на контроллере

Рекомендуемый соединительный кабель

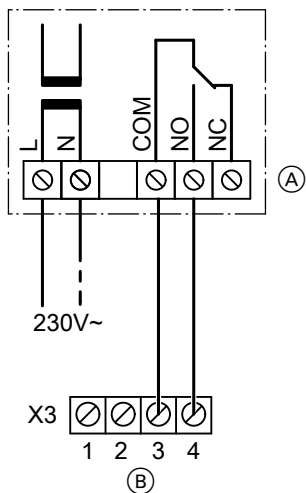
- Кабель с поперечным сечением провода 1,5 мм² для 230 В~

Указание

Клемму NC в приемнике радиосигналов не задействовать.

Электрическое подключение к контроллеру (продолжение)

Подключение к клеммам X3



- (A) Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
- (B) Клеммы "X3" на контроллере

230 В-кабели и низковольтные кабели прокладывать по отдельности.

Рекомендуемый соединительный кабель для контроллера

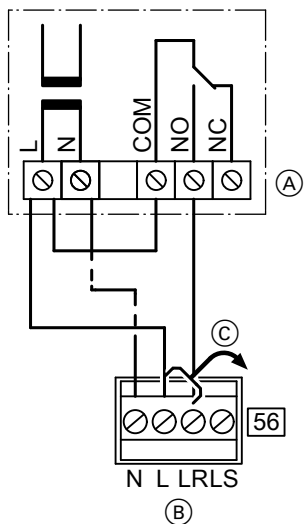
- 2-жильный кабель с поперечным сечением провода 0,75 мм² для низкого напряжения

Указание

Клемму NC в приемнике радиосигналов не задействовать.

Электрическое подключение к контроллеру (продолжение)

Подключение к контроллеру с разъемом 56



Вставить перемычку между клеммами L и COM приемника радиосигналов.

Рекомендуемый соединительный кабель

- Кабель с поперечным сечением провода 1,5 мм² для 230 В~

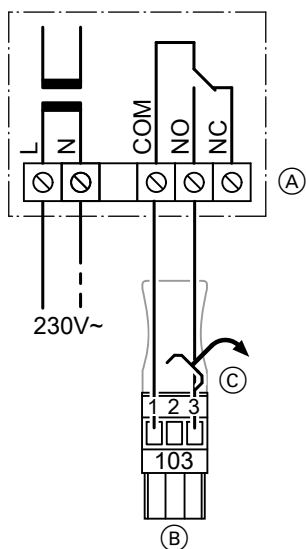
Указание

Клемму NC в приемнике радиосигналов не задействовать.

- (A) Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
- (B) Разъем 56 к контроллеру
- (C) При подсоединении снять перемычку

Электрическое подключение к контроллеру (продолжение)

Подключение к контроллеру с разъемом 103



1. Удалить перемычку (C) между клеммами 1 и 3 в штекере 103.
2. 230 В-кабели и низковольтные кабели прокладывать по отдельности.

Рекомендуемый соединительный кабель для контроллера

- 2-жильный кабель с поперечным сечением провода 0,75 мм² для низкого напряжения

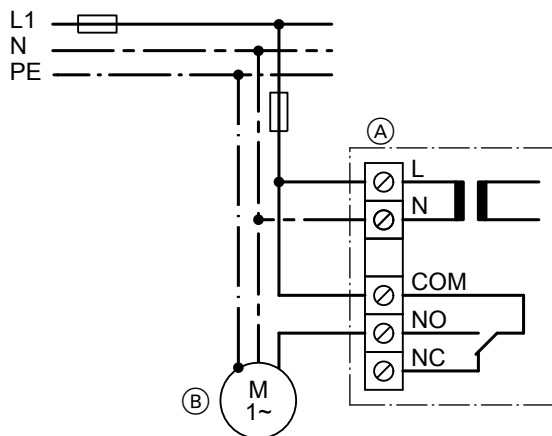
Указание

Клемму NC в приемнике радиосигналов не задействовать.

- (A) Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
(B) Разъем 103 к контроллеру

Электрическое подключение к контроллеру (продолжение)

Общая схема подключений

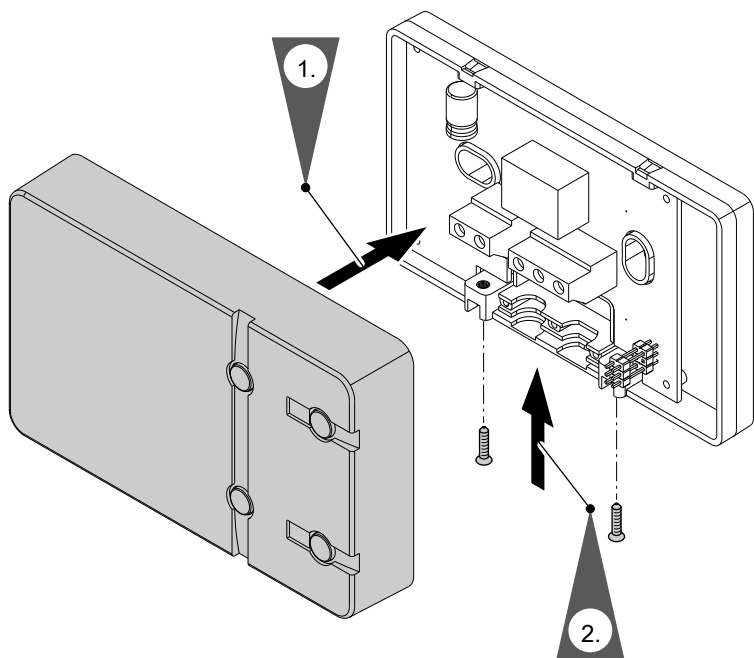


- (A) Соединительные клеммы в приемнике радиосигналов
- (B) Переключаемый компонент, например, насос отопительного контура

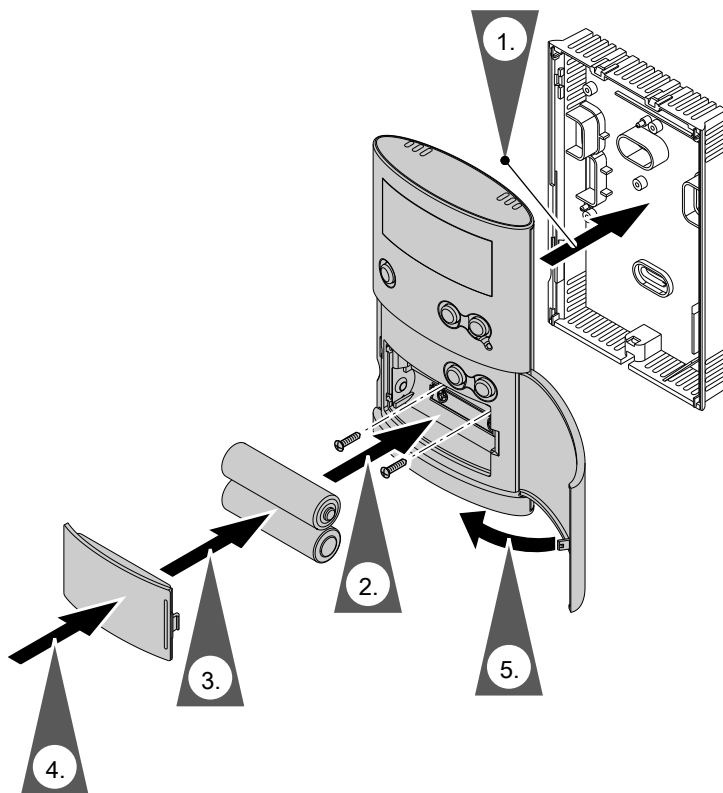
Рекомендуемый соединительный кабель

- Кабель с поперечным сечением провода 1,5 мм² для 230 В~

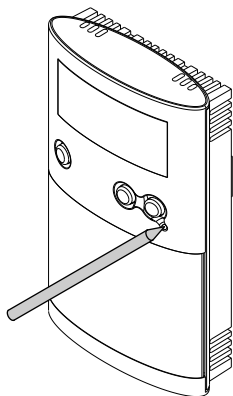
Сборка приемника радиосигналов



Сборка Vitotrol 100



Ввод Vitotrol 100 в эксплуатацию




1. Открыть крышку.
2. Острым предметом произвести сброс (нажать на Reset).
3. Клавишами ▼/▲ выбрать язык.
4. Подтвердить клавишей **OK**.
5. Клавишами ▼/▲ установить текущее время и дату.
6. Подтвердить клавишей **OK**.

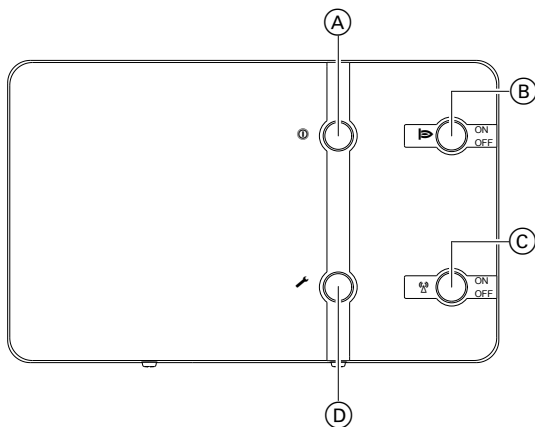
Ввод в эксплуатацию приемника радиосигналов

В одном здании могут быть установлены несколько Vitotrol 100 и приемников радиосигналов. Оба прибора согласованы друг с другом на заводе-изготовителе. Если в одном комплексе зданий устанавливаются несколько Vitotrol 100 с приемниками радиосигналов, то соответствующие пары Vitotrol 100 и приемника радиосигналов должны быть сохранены, поскольку Vitotrol 100 и назначенный ему приемник настроены друг для друга.








Указание

Если на дисплее мигает , то приемник радиосигналов не распознал сигнал от Vitotrol 100. В таком случае сменить адресный код (см. стр. 18).

Проверка силы поля приема



- (A) Индикация рабочего состояния
- (B) Индикация/активация переключающего контакта
- (C) Индикация распознавания адреса / активации сервисной функции
- (D) Индикация сервисной функции



1. Нажимать клавишу  на приемнике радиосигналов около 5 с, пока не начнет мигать .
2. Открыть крышку на Vitotrol 100.
3.  нажать 2 раза.
4. Клавишами / выбрать "Настройки".
5. Подтвердить клавишей **OK**.
6. Клавишами / выбрать "Сервис".










Инструкция по эксплуатации Vitotrol 100






Ввод в эксплуатацию приемника радиосигналов (продолжение)

7. Подтвердить 4 раза нажатием **ОК**.
На дисплее появится "**Передача данных**". Передача данных длится 30 с.

Если сила сигнала является достаточной, индикатор  горит зеленым цветом. Если сила сигнала недостаточна, индикатор  горит красным цветом.



Изменение адресного кода

1. Нажимать клавишу  на приемнике радиосигналов около 10 с, пока не начнет мигать .
2. Открыть крышку на Vitotrol 100.
3. : нажать 2 раза.
4. Клавишами / выбрать "**Настройки**".
5. Подтвердить клавишей **ОК**.
6. Клавишами / выбрать "**Сервис**".
7. Подтвердить 3 раза нажатием **ОК**.

8. Клавишами / выбрать "**Радиоканал**".
9. Подтвердить клавишей **ОК**.
На дисплее появится "**Передача данных**". Передача данных длится 30 с. Во время передачи данных мигает .
Если приемник распознает адресный код, индикаторы  и  гаснут. Если адресный код не распознается, процесс следует повторить.

Проверка беспотенциального контакта (релейного выхода)

Нажать клавишу  на приемнике радиосигналов.

- Индикатор  загорается: выход "ВКЛ"
- Индикатор  гаснет: выход "ВЫКЛ"

Выход из функции происходит автоматически при следующем переключении или при повторной отправке сигнала от Vitotrol 100 (каждые 20 мин).

Технические характеристики

Vitotrol 100

Номинальное напряжение	3 В– 2 батареи LR 6/AA
Температура окружающей среды	
■ в рабочем режиме	от 0 до 40 °С
■ при хранении и транспортировке	от -25 до 65 °С
Вид защиты	IP 20 согласно EN 60529

Приемник радиосигналов

Частота приема	868 МГц
Номинальное напряжение	230 В~ +/-10% 50 Гц
Номинальная нагрузочная способность беспотенциального контакта	6(1) А, 230 В~
Температура окружающей среды	от 0 до 40 °С
Вид защиты	IP 20 согласно EN 60529
Класс защиты	II согласно EN 60730-1
Клеммы допускают использование следующих кабелей	
■ одножильные кабели	до макс. 2,5 мм ²
■ гибкие кабели	до макс. 2,5 мм ²

- Передача сигналов от программного терморегулятора осуществляется при каждом запросе теплогенерации и отборе тепла, а также циклически через каждые 20 мин.
- При сбое электроснабжения все коммутационные данные сохраняются.
При отсутствии электроснабжения запрос теплогенерации не подается.

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5442 691 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.